

# ألتمثَالُ لطائر

# ألْمفْردات

# La Statue Volante

## Vocabulaire

## Épisodes 1-12

http://perso.orange.fr/mementoslangues/

mementoslangues@orange.fr

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Pages 3-4 | مهمةٌ صعبةٌ | *Une mission difficile* | ألْحلْقَةُ لأولَى | Premier épisode |
| Pages 4-5 | في وكَالَة لسفَرِ | *À l'agence de voyage* | ألْحلْقَةُ لثانِيةُ | Deuxième épisode |
| Pages 5-7 | محاولَةُ إِغْتِيالٍ | *Tentative de meurtre* | ألْحلْقَةُ لثالثَةُ | Troisième épisode |
| Pages 7-11 | في مقَر لشرطَة | *Au bureau de police* | ألْحلْقَةُ لرابِعةُ | Quatrième épisode |
| Pages 11-15 | في مطْعم لأم ِ | *Au restaurant de l'Émir* | ألْحلْقَةُ لْخامسةُ | Cinquième épisode |
| Pages 15-18 | شوارِع لْقَاهرة | *Dans les rues du Caire* | ألْحلْقَةُ لسادسةُ | Sixième épisode |
| Pages 18-19 | أللغز | *L'énigme* | ألْحلْقَةُ لسابِعةُ | Septième épisode |
| Pages 19-22 | في لأقْصر | *À Louxor* | ألْحلْقَةُ لثامنةُ | Huitième épisode |
| Pages 22-25 | ألإنتظار لطويلُ | *La longue attente* | ألْحلْقَةُ لّتاسعةُ | Neuvième épisode |
| Pages 25-28 | ألنجدةُ | *Au secours* | ألْحلْقَةُ لْعاشرةُ | Dixième épisode |
| Pages 28-31 | إلى لْحفْريات | *Vers les fouilles* | ألْحلْقَةُ لْحادية عشرةَ | Onzième épisode |
| Pages 31-35 | معلُوماتٌ جديدةٌ | *Des nouveaux renseignements* | ألْحلْقَةُ لثانِية عشرةَ | Douzième épisode |
| Page 36 | ألدفْتر | *Le bloc-notes* | | |
| Page 37 | ألْفعلُ لْمجرد | *Le verbe simple* | ألنحو لْعربِي | La grammaire arabe |
| Page 38 | ألصيغُ لْمزيدةُ | *Les formes dérivées des verbes* | ألنحو لْعربِي | La grammaire arabe |

| | |
|---|---|
| أَلحلْقَةُ لأولَى | Premier épisode |
| مهمةٌ صعبةٌ | *Une mission difficile* |
| حلْقَة ج حلَقَات | épisode |
| مهمة | mission |
| صعب | difficile |
| شرب - يشرب | boire |
| لَيمونادة | limonade |
| مدير | directeur |
| سيجارة ج سجائر | cigarette |
| عصابة | gang, bande |
| مافيا | mafia |
| هرب - يهرب | faire sortir (II) |
| آثَار قَد ة | antiquités |
| أُوروبا | Europe |
| رمسِيس الثانِي | Ramsès II |

| | |
|---|---|
| تمثَال ج تماثيل | statue |
| سرق - يسرق | voler, dérober |
| سارِق | voleur (participe actif) |
| مسروق | ce qui a été volé (participe passif) |
| و ما هو عملي ؟ | Quel sera mon travail ? |
| إتصلَ - يتصلُ بِ | communiquer avec (VIII) |
| إتصال | communication |
| فَرع | section |
| عنوان | adresse ; titre |
| جمهورِية | république |
| بِناية | résidence |
| حجز - يحجِز | réserver |
| سافَر - يسافر | voyager (III) |
| رأى - يرى | voir |
| كُمبيوتر | ordinateur |

| | |
|---|---|
| وضع - يضع | mettre, poser |
| قَائمةُ الإنتظَارِ | la liste d'attente |
| جواز السفَر | le permis de voyager, le passeport |
| بِطَاقَة | carte |
| البِطَاقَةُ الصحيةُ | le carnet de santé |
| الإِسم | le nom |
| الإِسم الأَولُ | le prénom |
| تارِيخ | date ; histoire |
| ولاَدة | naissance |
| هذَا كُل شيءٍ ؟ | C'est tout ? |
| ملَفّ ج ملَفات | dossier |
| توفيق | réussite |
| كُوب | coupe |
| ا َمد | la grâce |
| الأمر | l'ordre |

| | |
|---|---|
| أمر - يأمر بِ | ordonner de |
| أمر اليومِ | l'ordre du jour |
| ما هو الأمر ؟ | De quoi s'agit-il ? |
| ألْحلْقَةُ لثانِيةُ | Deuxième épisode |
| في وكالَة لسفَرِ | *À l'agence de voyage* |
| مضيفَة ، مضيف | hôtesse, hôte |
| مكان | place |
| مكانٌ علَى طائرة القَاهرة | une place sur l'avion du Caire |
| مقْعد ج مقاعد | siège |
| محجوز | réservé |
| تارِيخ | la date de naissance |
| يوليو | juillet (calendrier grégorien) |
| تموز | juillet (calendrier syriaque) |
| محلّ ج محلات | lieu, lieux |
| محل الوِلاَدة | le lieu de naissance |

| | |
|---|---|
| جِنسِية | nationalité |
| مهنة | profession |
| عودة | retour |
| مفْتوح | ouvert |
| تأش ة | visa |
| إقْلاَع | décollage |
| أقْلَع - يقْلع | décoller |
| مطَار | aérodrome |
| سجلَ - يسجلُ | enregistrer (II) |
| تسجِيل | enregistrement |
| مسجلَة | enregistrée ; recommandée (lettre) |
| طَويل | long |
| دفَع - يدفَع | payer |
| نقْداً | en liquide |
| تذْك ة ج تذَاكر | billet |

| | |
|---|---|
| تذْك | rappel |
| سبق - يسبق | devancer |
| مفَتش | inspecteur |
| فَتش - يفَتش | inspecter (II) |
| مشهور | célèbre |
| خاصّ ، خاصةً | particulier, particulièrement |
| إستقْبلَ - يستقْبِلُ | accueillir (X) |
| ساعد - يساعد | aider (III) |
| ما هو الأمر ؟ | De quoi s'agit-il ? |
| إستدعى - يستدعي علَى | convoquer (X D) |
| بحثَ - يبحثُ | chercher, rechercher |
| بحث | recherche |
| كَلف - يكَلف بِ | charger de (II) |
| قَضية ج قَاضايا | affaire |
| تعلق - يتعلق بِ | concerner (V) |

| | |
|---|---|
| هرب - يهرب | fuir |
| تهرب - يتهرب من | échapper à,<br>se dérober à (V) |
| تهرب | dérobade, reculade, fuite |
| هرب - يهرب فُلَانًا | mettre qqn en fuite; aider qqn à fuir (II) |
| تهريب | trafic illicite, contrebande |
| عصابة | bande de voleurs |
| حوار | dialogue |
| جمع - يجمع | grouper |
| جمل - يجملُ | grouper des faits |
| بعد غَد | après-demain |
| رَفَض - يرفُض | rejeter, décliner |
| ثَمن | prix, coût |
| ود - يود | vouloir, désirer |
| دار - يدور | tourner ; rouler sur (conversation) |
| علْم | connaissance, science |

| | |
|---|---|
| علم - يعلّم | connaître, savoir |
| تحرك - يتحرك | se mouvoir (V) |
| حرك - يحرك | mouvoir (II) |
| حركة ج حركات | mouvement |
| تحرك ج تحركات | remuement, mouvement |
| سألَ - يسألُ | questionner |
| إقْلاَع | décollage |
| أجاب - يجيب | répondre |
| جواب | réponse |
| رد - يرد | répondre (IV C) |
| ردّ | réponse |
| هوية | identité |
| ذكر - يذَكر | rappeler (II) |
| إجراءَات | formalités |
| سجلَ - يسجلُ | inscrire (II) |

| | |
|---|---|
| محجوز | réservé, retenu |
| رجع - يرجِع | revenir |
| تراجع - يتراجع | se rétracter (VI) |
| راكب ج ركاب | passager (d'un moyen de transport) |
| عودة, رجوع | retour |
| علَى متن | à bord de |
| عاد - يعود | retourner |
| حملَ - يحملُ | porter |
| أَلْحلْقَةُ لثالثَةُ | Troisième épisode |
| محاولَةُ إِغْتيالٍ | *Tentative de meurtre* |
| محاولَة | tentative, essai |
| إغْتيال | meurtre |
| رصيف | porte, trottoir, plateforme, quai |
| زميل | collègue, confrère |
| أنهى - ينهي | terminer (IV) |

| | |
|---|---|
| إجراءَات | formalités |
| شرطَةُ اَ طَارِ | la police de l'aéroport |
| جمرك | douane |
| جمركيّ | douanier |
| صرف | change |
| خفيف | léger |
| تشرف - يتشرف | être honoré (V) |
| عجِيب | bizarre, merveilleux, extraordinaire |
| طَبِيعيّ | naturel |
| طَبِيعة | nature |
| طَبعاً | naturellement |
| كَره - يكْره | détester |
| لاَزم | nécessaire |
| غَير لاَزم | non nécessaire |
| أُوتيل | hôtel |

| | |
|---|---|
| ميدان ج ميادين | place |
| تحرِير | libération |
| حرر - يحرر | libérer (II) |
| ميدانُ التحرِيرِ | la place de la libération |
| رخيص | bon marché |
| نفَقَات | dépenses |
| غَالٍ | cher |
| مكْتب | bureau |
| كَرِ | généreux |
| علم - يعلَم | savoir, connaître |
| كَما تعلَم | Comme tu le sais. |
| مرحاض | toilettes |
| حمام | salle de bains |
| شارِع ج شوارِع | rue |
| جمهورِية | république |

| | |
|---|---|
| سير | marche; courroie |
| سير علَى الاَقْدامِ | footing, marche à pied |
| موافق | d'accord |
| هيا بِنا ! | Allons-y ! |
| معلُومات | renseignements; informations |
| معلُوم | chose connue |
| عصابة | bande |
| مكَونةٌ من | composé de |
| عدة | plusieurs |
| عدةُ مرات | plusieurs fois |
| من عدة رِجالٍ | de plusieurs hommes |
| هرب - يهرب | fuir, s'enfuir |
| هرب - يهرب | faire sortir; faire partir (II) |
| عملَ - يعملُ | travailler; faire |
| مافيا | mafia |

| | |
|---|---|
| الآثار القَد ةٌ | les antiquités |
| أوروبا | Europe |
| أمس | hier |
| معروف | connu |
| سرق - يسرق | voler |
| مسروق | volé |
| مزيف | faux |
| وجد - يجِد | (se) trouver |
| موجود | qui se trouve |
| حقيقيّ | vrai, véritable |
| سارِق ج سراق | voleur |
| مسك ج مساك | pauvre gars |
| أهمية | importance |
| غَير مهمّ | sans importance |
| هامّ ، مهمّ | important |

| | |
|---|---|
| رأي ج آراء | opinion, avis |
| مقرّ | siège, résidence, quartier, poste |
| مقَر الشرطَة | poste de police |
| إنتظَر - ينتظر | attendre (VIII) |
| قَبض - يقْبِض علَى | arrêter quelqu'un |
| موقُوف | arrêté |
| أوقَف - يوقف | arrêter quelqu'un (IV C) |
| زميل ج زملاء | collègue |
| مفَتش | inspecteur |
| إدارة | direction (d'un service) |
| جواز | passeport |
| ركب - يركَب | monter (en moyen de transport) |
| حاسب علَى نفْسِه | être sur ses gardes (III) |
| حاسب | calculateur, machine à calculer |
| حاسب ! | Fais attention ! |

| | |
|---|---|
| وقَف - يقف | (S')arrêter |
| قف ! | Arrête toi ! |
| مقَر الشرطَة | Le poste de police |
| نافذَة | fenêtre |
| ألْحلْقَةُ لرابِعةُ | Quatrième épisode |
| في مقَر لشرطَة | *Au bureau de police* |
| مفَاجأة ج مفَاجآت | surprise |
| خاصّ | privé; particulier |
| سيئَة | mauvaise action |
| سائق | conducteur |
| مجهول | inconnu; ignoré |
| جهلَ - يجهلُ | ignorer |
| معروف | connu |
| عرف - يعرِف | connaître |
| مشهور | célèbre |

| | |
|---|---|
| مسروق | volé |
| سرق - يسرِق | voler |
| سارِق | voleur |
| قَتيل ج قَتلَى | victime, tué, mort |
| قَتَلَ - يقْتُلُ | tuer |
| حمال | porteur, débardeur |
| حملَ - يحملُ | porter |
| فَق | pauvre |
| مسك ج مساك | pauvre, malheureux |
| إعلاَء | élévation |
| أعلَنَ - يعلن أنَّ | déclarer que, annoncer que (IV) |
| إعلاَن | réclame, déclaration, annonce |
| معلَن | déclaré, annoncé |
| حرب | guerre |
| إعلاَنُ حربٍ | déclaration de guerre |

| | |
|---|---|
| واضح | clair |
| عصابة | bande, gang |
| قَويّ | fort, puissant |
| نافذ | efficace; influent, puissant |
| شاءَ - يشاءُ | vouloir |
| مراقَبة | surveillance, observation, contrôle |
| مراقب | observateur, contrôleur, surveillant |
| راقَب - يراقب | contrôler (III) |
| مراقب | contrôleur |
| مفَتش | inspecteur |
| تحقيق | investigation, vérification, enquête |
| تحقق - يتحقق من أنّ | vérifier que (V) |
| صفّ ج صفُوف | rang, rangée |
| مخبأ | cache, cachette |
| مخابرات | services de renseignements |

| | |
|---|---|
| مخبِر | informateur |
| أخبر - يخبِر | informer (IV) |
| سبب ج أسباب | cause |
| توقيف | arrestation, détention |
| حماية | protectionnisme, protection |
| حمى - يحمي | protéger |
| حامٍ | protecteur |
| إبعاد | éloignement, exclusion |
| أبعد - يبعد عن | éloigner de (IV) |
| إنتظَر - ينتظر | attendre (VIII) |
| إنتظَار | attente |
| خروج | sortie |
| كتمان | dissimulation, discrétion |
| كَتم - يكْتم | dissimuler, cacher |
| مقَرّ | résidence, siège, poste |

| | |
|---|---|
| مقَر الشرطة | poste de police |
| أمن - يأمن | être en sécurité, être en sûreté, à l'abri |
| أمن | sécurité |
| في أمنٍ | en sécurité |
| خبر ج أخبار | nouvelle |
| تبادلَ - يتبادلُ | échanger (VI) |
| عدوّ ج أعداء | ennemi |
| أعدى - يعدي | contaminer, infecter (IV D) |
| أعد - يعد | préparer (IV S) |
| رئيس | chef |
| عميل | commissionnaire, agent |
| جيد | excellent |
| تاجِر ج تجار | commerçant |
| تجارة | commerce |
| معروف | connu |

| | |
|---|---|
| ثَروة ج ثَروات | fortune |
| هائل | formidable, prodigieux, collossal, énorme |
| شركَة | société, compagnie, firme |
| عديد | nombreux |
| تعاملَ - يتعاملُ مع | collaborer avec, faire des affaires avec (VI) |
| مختلف | divers, varié |
| رجلُ أعمالٍ | homme d'affaires |
| القَاهرةُ | le Caire |
| عملَ - يعملُ | agir, travailler |
| الإِسكَندرِيةُ | Alexandrie |
| الأقْصر | Louxor |
| بحريّ | maritime |
| طَائرة ج طَائرات | avion |
| خاصّ | privé, particulier |
| محتال | rusé, imposteur |

| | |
|---|---|
| إستطَاع - يستطيع | pouvoir (X C) |
| ضد | contre |
| مقَرّ | résidence, siège, poste |
| رسميّ | officiel |
| رسمياً | officiellement |
| هرب - يهرب من | fuir de |
| هرّب - يهرب فُلاَنا | mettre qqn en fuite; faire sortir qqn (II) |
| مراقب | contrôleur |
| بِضاعة ج بِضائع | marchandise |
| وضع - يضع | poser |
| قَاعد | assis |
| مقْعد ج مقَاعد | siège |
| جلَس - يجلس | (s')asseoir |
| قَعد - يقْعد | (s')asseoir |
| قَاعدة ج قَاعدات | base, socle, fondations, norme, chassis, capitale |

| | |
|---|---|
| قَاعدةُ طَائرات | base aérienne |
| إذَا | si |
| فَجر - يفَجر | faire exploser (II) |
| تفَجر - يتفَجر | exploser (V) |
| تفْجِ | l'action d'exploser, explosion |
| إنفجار ج إنفجارات | explosion, détonation |
| إنفجار إطَارٍ سيارة | crevaison d'un pneu d'une voiture |
| إنفَجر - ينفَجِر | jaillir (eau), crever (pneu), exploser (VII) |
| حاولَ - يحاوِلُ | tenter de, essayer de (III C) |
| تفْكيك | démontage, dislocation |
| فَك - يفُك | démonter; dénouer; deviner; déchiffrer (I S) |
| فَكك - يفَكك | disloquer; démonter; désarticuler (II) |
| تفْكيك آلَة | démontage d'une machine |
| فَكّ | démontage |
| مفْكُوك | démonté |

| | |
|---|---|
| إختفَى - يختفي | disparaître, se perdre (VIII D) |
| إختفَاء | disparition |
| دليل | indice, preuve, signe, symptôme |
| مادي | matériel |
| مادية | matérialisme |
| دليل ماديّ | preuve matérielle, indice |
| مجِيد | expérimenté, versé à |
| جودة | excellence |
| جيد | excellent |
| تهريب | contrebande |
| تهرب - يتهرب من | échapper à, se dérober à (V) |
| هرب - يهرب | faire de la contrebande (II) |
| مهرب | contrebandier |
| بِضاعةٌ مهربةٌ | marchandise de contrebande |
| راقَب - يراقب | surveiller, contrôler, guetter (III) |

| | |
|---|---|
| مثَل ج أَمثَال | proverbe |
| همّ ج هموم | souci |
| فعل | verbe |
| سفينة ج سفُن | bateau |
| علَى أي حال | de toute façon |
| قَبض - يقْبِض علَى سارِقٍ | arrêter, appréhender un voleur |
| مزيف | faux |
| تكَلم - يتكَلم | parler |
| خفف - يخفف | soulager, diminuer, réduire, ralentir (II) |
| مسؤولية ج مسؤوليات | responsabilité |
| مسؤولٌ | un responsable |
| مسؤولٌ عن شيءٍ | responsable de quelque chose |
| دور | rôle, tour |
| علَى دورٍ | au sujet du rôle de |
| كُل بِدورِه | chacun à son tour |

| | |
|---|---|
| أعطى - يعطي | donner (IV D) |
| عماد الدين | le pilier de la religion |
| عماد | pilier, soutien, colonne |
| مقْهى ج مقاه | café, cabaret |
| مطْعم ج مطاعم | restaurant |
| ملْهى ج ملاه | lieu de distraction, cabaret |
| لَحظَة ! | Un moment ! |
| رأى - يرى | voir |
| سكَن - يسكُن | habiter, résider |
| الأم | L'Émir |
| مالك ج مالكون | propriétaire |
| ملْك أو ملْك ج أملاك | propriété |
| حسون ج حساسن | chardonneret (oiseau) |
| مذيع | speaker (radio, télévision) |
| مذيعة | speakerine (radio, télévision) |

| | |
|---|---|
| مدير ج مدراء | directeur |
| حفْريات | fouilles archéologiques |
| حفْر | fouille, excavation du sol |
| حفَر - يحفُر | creuser |
| الأقْصر | Louxor |
| عالم | savant, érudit, connaisseur |
| شهيد | martyr |
| شهِ | célèbre, connu, fameux, réputé |
| شهر - يشهر | faire connaître quelqu'un |
| شهرة | notoriété, réputation, renom |
| مشهور | célèbre, renommé |
| ألحلْقَةُ لْخامسةُ | Cinquième épisode |
| في مطْعم لأم ـ | *Au restaurant de l'Émir* |
| إبتسم - يبتسِم | sourire (VIII) |
| إبتسامةٌ | un sourire |

| | |
|---|---|
| سائح ج سياح | touriste |
| طلَب - يطلُب | demander |
| لائحة | menu; liste |
| قرأ - يقْرأ | lire |
| عيش | pain; vie |
| شاميّ | syrien |
| طويل | long; grand |
| طاولة | table |
| طاول - يطاوِلُ | traîner en longueur (III C) |
| طازج ، طريّ | frais |
| سمكٌ طازجٌ | du poisson frais |
| غريب | bizarre, étrange |
| سكَت - يسكُت | se taire |
| أسكُت ! | Tais-toi ! |
| زبون ج زبائن | client |

| | |
|---|---|
| نظَر - ينظُر إلَى | regarder vers |
| راقَب - يراقب | surveiller, contrôler, guetter, superviser (III) |
| راقب الباب ! | Surveille la porte ! |
| مع ج معان | signification |
| عنى - يعنِي | signifier |
| يعنِي ذَلك أن... | Cela signifie que… |
| صحن ج صحون | assiette |
| وسخ | sale, malpropre, crasseux |
| نظيف | propre |
| نظَافَة | propreté |
| ملْعقَة ج ملاَعق | cuillère |
| سك ج سكاك | couteau |
| قَطَع - يقْطَع | couper |
| شوكَة - شوكَات | fourchette |
| شك - يشك | piquer; douter |

| | |
|---|---|
| شكّ ج شكُوك | doute, suspicion |
| لاَ شك أن... | Il n'y a pas de doute que… |
| كَأْس ج كُؤوس | verre (à boire) |
| زجاج | verre (matériau) |
| ذُباب ج أذبة | mouche (coll.) |
| ذُبابة | une mouche |
| ملْك | propriété; possession |
| ملْك | règne; propriété |
| ملَك - يملك | posséder |
| فُوطَة | serviette, essuie-main |
| حساء ، شربة | potage, soupe |
| علَى اللاَئحة | au menu |
| عدس | lentilles (coll.) |
| عدسة | une lentille |
| صيف | été |

| | |
|---|---|
| مجنون | aliéné, détraqué, fou |
| تجرِبة ج تجارِب | expérience, expérimentation |
| جرب - يجرب | expérimenter (II) |
| تجرِيب | expérimentation |
| تجرِيبِيّ | expérimental |
| تجارة | commerce |
| رجع - يرجِع إلَى | revenir à |
| أول و أخ | premier et dernier |
| سلَطَة | salade |
| بلَد | pays |
| بلَدية ، بلَديّ | du pays |
| طَماطم | tomate |
| خيار ج خيارات | choix |
| خيار | concombres (coll.) |
| خيارة | un concombre |

| | |
|---|---|
| خسّ | laitue |
| سَلَطَةُ خس | une salade de laitue |
| بصل | oignons (coll.) |
| بصلَةٌ | un oignon |
| نظَر - ينظُر | regarder |
| طَاوِلَة | table |
| غَارِقٌ | un noyé |
| غَرِق - يغرق | se noyer |
| زيت زيتون | huile d'olive |
| ثُوم ، توم | ail |
| رأس ثُومٍ | une tête d'ail |
| تون | thon |
| أحب - يحب | aimer (IV S) |
| لماذَا لاَ ؟ | Pourquoi pas ? |
| خلّ | vinaigre |

| | |
|---|---|
| يبدو أن... | Il apparaît que…, Il semble que… |
| رهيب | épouvantable, terrifiant, redoutable |
| جِدا | très, fortement |
| لَون | couleur |
| ملْح | sel |
| بهار | épice; poivre |
| فُلْفُل ، فلْفل | poivre |
| بطَاطس | pomme de terre |
| كَباب | viande hachée grillée, brochette de viande |
| عائد من | revenu de |
| عاد - يعود من | revenir de |
| فَائض ج فَوائض | surplus, excédent |
| طَبْخ | action de cuisiner |
| مطْبخ ج مطَابِخ | cuisine (lieu ou l'on cuisine) |
| عسكَريّ | militaire |

| | |
|---|---|
| عثْمانِيّ | ottoman |
| فَتت - يفَتت | désagréger, éroder, émietter (II) |
| فَت - يفُت | émietter |
| فَت خبزٍ | émiettement du pain |
| عيش | pain; vie; manière de vivre |
| ثُوم ، تون | ail |
| خلّ | vinaigre |
| زبدة | beurre |
| فَضلَ - يفَضلُ | préférer à (II) |
| حمام | pigeons (coll.) |
| حمامة | un pigeon |
| محشيّ ، محشوّ | farci |
| أكَلَ - يأكُلُ | manger |
| حشا - يحشي | farcir |
| رصاص | plomb |

| | |
|---|---|
| ملُوخية | mélochie (plante potagère) |
| شتاء | hiver |
| لَحم | viande |
| غَنم ج أغْنام | mouton, brebis |
| بصل | oignon |
| خلّ | vinaigre |
| حمص - يحمص | griller; torréfier (II) |
| محمص | grillé, torréfié |
| أراد - يريد | vouloir (IV C) |
| باميا | corne grecque (plante) |
| وجد - يجِد | trouver |
| بِسهولَة | avec facilité |
| خمر | vin |
| مصفَاة | filtre, passoire |
| صفى - يصفي | filtrer, épurer (II D) |

| | |
|---|---|
| مصفى | filtré, purifié |
| جبنة ، جبن | fromage |
| حلْوى ، حلاَوى | douceur; pâtisserie |
| سكر | sucre |
| عسل | miel |
| إعتدال | modération, tempérance |
| بِاعتدالٍ | avec modération |
| كَر | généreux, libéral |
| سيّء | mauvais, de mauvaise qualité |
| واضح | clair |
| تغطية | couverture (opération financière, événement) |
| عمل ج أعمال | travail; agissement |
| إحتياليّ | malhonnête, malicieux, frauduleux; rusé |
| إحتيال | supercherie |
| مال ، نقُود | argent (monnaie) |

| | |
|---|---|
| مسروق | volé |
| مالٌ مسروقٌ | argent volé |
| نظيف | propre |
| نظف - ينظف | rendre propre, nettoyer, laver (II) |
| تنظيف | blanchiment |
| سرق - يسرِق | voler |
| أخبر - يخبِر | raconter, annoncer, informer, avertir (IV) |
| وزارة | ministère; cabinet |
| مالية | finances |
| وزارةُ ا َالية | le Ministère des Finances |
| ضرب - يضرِب | frapper |
| شخص | homme, être humain |
| عتبة | seuil, palier de porte |
| سائق | conducteur |
| تنظيف | blanchiment |

| | |
|---|---|
| ود - يود | vouloir, désirer, tenir à |
| ميدان ج ميادين | place |
| نفَقة ج نفقَات | dépense |
| معلُومات | renseignements, informations |
| قبض - يقبِض على | arrêter quelqu'un |
| كتم - يكتِم | dissimuler, cacher |
| أمن - يأمن | être en sécurité, être à l'abri |
| عدوّ ج أعداء | ennemi |
| فتّ - يفُت | émietter |
| صفى - يصفي | filtrer, épurer, clarifier |
| عسى أنْ... | Il peut se faire que… |
| عسى... | Puisse… |
| ماذا عساه أنْ يقُولَ ؟ | Que pourrait-il bien dire ? |
| سلم - يسلَم | être sain et sauf, être hors de danger |
| سلم - يسلم | s'en remettre à; admettre, concéder (II) |

| | |
|---|---|
| سلْم ، سلاَم | paix |
| سوى | sauf, excepté |
| كَنز ج كُنوز | trésor |
| قَلْب ج قُلُوب | cœur |
| ألْحلْقَةُ لسادسةُ | Sixième épisode |
| شوارِع لْقَاهرة | *Dans les rues du Caire* |
| شارِع ج شوارِع | rue |
| إدارة | direction d'une fabrique; administration |
| أدار - يدير | diriger; administrer (IV C) |
| مدير ج مدراء | directeur; administrateur |
| دخلَ - يدخلُ | entrer |
| دخول | entrée |
| تغطية | couverture (opération financière, évènement) |
| غَطى - يغطي | couvrir (II D) |
| الاعمالُ | affaires |

| | |
|---|---|
| إحتيال | supercherie |
| إحتياليّ | frauduleux |
| قَابلَ - يقَابِلُ بِ | avoir une entrevue avec, rencontrer (III) |
| قَابِلٌ بِ | apte à |
| ربم | peut-être |
| تاجِر ج تجار | commerçant, négociant |
| تجارة | commerce |
| تجارِيّ | commercial |
| تاجر - يتاجِر | commercer |
| عرف - يعرف | connaître |
| معروف | connu |
| لا بد أنْ نفْعلَ شيئًا | Nous devons faire quelque chose. |
| راقَب - يراقب | surveiller, contrôler (III) |
| رقَابة | surveillance |
| تحت رقَابة | sous surveillance |

| | |
|---|---|
| مراقبة | contrôle |
| مراقب | surveillant; contrôleur |
| تعقب - يتعقب | poursuivre, suivre, filer quelqu'un (V) |
| وراءَ ، خلْف | derrière |
| الباب ا َلْفي | la porte de derrière |
| مفْتاح ج مفَاتيح | clé |
| نقَلَ - ينقُلُ | déplacer, garer, transporter |
| إنتقَلَ - ينتقلُ | se garer; se transporter (VIII) |
| قُرب | près de |
| دفَع - يدفَع | payer |
| خرج - يخرج | sortir |
| نظَر - ينظُر | regarder |
| لُفَافَة ، لفَافَة | cigarette; dossier |
| أسرع - يسرع | se dépêcher, se hâter (IV) |
| تسرع | hâte |

| | |
|---|---|
| تسرع - يتسرع | se hâter, se presser, se précipiter (V) |
| شارِع ج شوارِع | rue |
| توفيق | succès |
| أحمر | rouge (F) |
| حمراء | rouge (M) |
| إشارة ج إشارات | signal |
| توقف - يتوقف | s'arrêter (V C) |
| أراد - يريد | vouloir |
| زاد - يزيد | intensifier; dépasser, augmenter, accroître |
| مجنون | fou |
| قَاد - يقُود | conduire |
| قَائد | conducteur |
| قيادة | conduite |
| يقُود كا َجنون ! | Il conduit comme un fou ! |
| ميدان ج ميادين | domaine, terrain, champ |

| | |
|---|---|
| بنى - يبنِي | bâtir, construire |
| بِناء | bâtisse |
| بناء | maçon |
| خديويّ | khédive |
| سعيد | heureux |
| إفْتتاح | ouverture, inauguration |
| إفْتتح - يفْتتح | inaugurer (VIII) |
| قَناة ج قَنوات | canal |
| قَناة السويس | le Canal de Suez |
| أسرع - يسرع | se dépêcher |
| صعد - يصعد | monter, remonter |
| علّو | altitude, hauteur |
| علَويّ | Alaouite; céleste, divin |
| مسجِد ج مساجِد | mosquée |
| جامع ج جوامع | mosquée |

| | |
|---|---|
| أزهر-يزهر | fleurir, être en fleur (IV) |
| أزهر | brillant, éclatant, radieux |
| غَاية ج غَايات | but, objectif, destination |
| للغاية | extrêmement |
| جميل للغاية | extrêmement beau |
| الغايةُ لاَ تبرر الواسطَة | La fin ne justifie pas les moyens. |
| برر-يبرر | justifier (II) |
| واسطَة ج وسائط | moyen |
| طَرِيق ج طُرق | chemin, route, voie |
| صلاَح | bonnes qualités, bon état, vertu qui améliore |
| صلاَح الله | Bonté de Dieu |
| سالم | sain et sauf; intact |
| الفعلُ السالم | le verbe sain (régulier) |
| قَلْعة | forteresse, citadelle |
| قَلْعة طَائرة | forteresse volante |

| | |
|---|---|
| مطَار | aéroport |
| حوار | dialogue, scénario |
| حوارِي ج حوارِيونَ | apôtre |
| بيت ج بيوت | maison |
| صغ | petit |
| باب ج أبواب | porte |
| مزركَش | brodé de fil d'or ou d'argent |
| ذَهب | or |
| فضة | argent |
| زركَش-يزركش | orner, embellir avec du brocart ou broderie (Q) |
| زركَش | brocart, étoffe de soie brodée d'or |
| زركَشة | ornementation |
| مقْبرة ج مقَابِر | cimetière |
| قَبر ج قُبور | tombe |
| ضرِيح | tombeau |

| | |
|---|---|
| قَبر | enterrement, sépulture |
| قَبر-يقْبر | enterre, inhumer, ensevelir un mort |
| عائلَة ج عوائل | famille |
| بعض | quelques |
| آية ج آيات | verset |
| قُرآن | Coran |
| قُرآنِيّ | coranique |
| فَرِيدٌ من نوعه | seul de son espèce, unique dans son genre |
| فَرِيد | sans pareil, unique, incomparable |
| إنتبه-ينتبِه إلَى | faire attention à (VIII) |
| طَلْق نارِيّ | coup de feu |
| أطْلَق-يطْلق النار علَى | tirer sur |
| نار ج نِ ان | feu |
| فَتح-يفْتح النار علَى | ouvrir le feu sur |
| إبتعد-يبتعد عن | s'éloigner de |

| | |
|---|---|
| إبتعاد | éloignement |
| كارِثة | désastre, catastrophe |
| كارِثَةٌ ماليةٌ | krach financier |
| ألْحلْقَةُ لسابِعةُ | Septième épisode |
| ألُلغز | *L'énigme* |
| كلاَمٌ ملْغزٌ | parole, mot, phrase, langage mystérieux |
| لُغز ج ألْغاز | énigme |
| كارِثَة | catastrophe |
| أصاب - يصيب | atteindre, toucher (IV C) |
| مصاب | atteint, touché |
| رأس ج رؤوس | tête |
| مات - يموت | mourir |
| لفَاقَة ، لُفَاقَة ج لَفَائف | dossier |
| لَفَّ - يلُف | envelopper, entourer, enrouler |
| لفَاقَة ، لُفَاقَة ج لَفَائف | cigarette |

| | |
|---|---|
| ثَقيل | lourd |
| لماذَا ؟ | Pourquoi ? |
| لِأَن... | Parce que… |
| نِصف | moitié |
| عنوان | adresse; titre |
| تاجِر عاديات | antiquaire |
| عاديات | antiquités |
| حارة ج حارات | rue; quartier; maison |
| عجِيبة ج عجائب | chose étonnante, merveille, miracle |
| تذْكَار | souvenir |
| ذَكَر - يذْكُر | se souvenir de (V) |
| تذَكر - يتذَكر | se souvenir de |
| تمثَالٌ أصلي | une statue originale, authentique |
| أصلُ الإنسان | l'origine de l'Homme |
| مثَلاً | par exemple |

| | |
|---|---|
| دكان ج دكَاك | boutique |
| تمثَال ج تماثيل | statue |
| معروض | ce qui est exposé, proposé, présenté |
| عرض - يعرض | exposer, présenter |
| خاصّ | particulier, spécifique, privé |
| ساعد - يساعد | aider à (III) |
| بحثَ - يبحثُ | chercher |
| معين | déterminé,désigné, nommé |
| معين | losange |
| في اليوم المُعين | au jour nommé, déterminé, fixé |
| اَلمصنوعات | les articles fabriqués, manufacturés |
| صنع - يصنع | fabriquer, manufacturer |
| مصنع ج مصانِع | fabrique |
| جِلْد | peau, cuir |
| جِلْديّ | en peau, en cuir |

| | |
|---|---|
| تاجِر | vendeur, commerçant |
| علْبة ج علْب | boîte, coffret |
| خشب | bois |
| صدف ج أصداف | coquillage; perle; nacre |
| عقَاب | aigle |
| عقْد ج عقُود | collier |
| فضة | argent (métal) |
| أعزب | célibataire |
| تقْليد | imitation, copie, singerie |
| قلد - يقَلد | imiter, copier (II) |
| غَالٍ | cher |
| عرق سوس | du jus de réglisse |
| عرق | arak, eau de vie; transpiration, sueur |
| سوس | réglisse |
| باع - يبِيع | vendre |

| | |
|---|---|
| بائع | vendeur |
| إهتم - يهتم بِ | se préoccuper de, s'intéresser à (VIII S) |
| إهتمام | intérêt |
| قَابلَ - يقَابِلُ | recevoir en audience, avoir une entrevue (III) |
| إتصلَ - يتصلُ بِ | contacter (VIII) |
| شخصٌ | un individu, une personne, quelqu'un |
| ألْحلْقَةُ لثامنةُ | Huitième épisode |
| في لأقْصر | *À Louxor* |
| أخ ا | enfin |
| قطَار ج قطَارات | train |
| بطيء | lent |
| بِبطْءٍ | avec lenteur, lentement |
| بطء | lenteur |
| أبدا | jamais |
| أسرع - يسرِع | se hâter (IV) |

| | |
|---|---|
| سريع | rapide |
| قَد | ancien, vieux |
| علَى كُل حالٍ | de toute façon |
| موعد ج مواعيد | rendez-vous |
| مواعيد | horaires (avion,...) |
| إقْلاَع | décollage |
| ناسب - يناسب | arranger, convenir à, être compatible (III) |
| مناسب ل | qui convient à |
| قَبلَ | avant |
| رأى - يرى | voir |
| طَبِيعة ج طَبائع | nature |
| من طَبِيعته | de nature |
| رِيف ج أرياف | campagne |
| صحراء | désert |
| أدى - يوؤدي دوره | remplir son rôle (II HD) |

| | |
|---|---|
| أدّ تحية | saluer |
| أدّى-يؤدّي إلى | mener à, entraîner vers (II D) |
| أثريّ | archéologique |
| تاجِر ج تجار | commerçant |
| آثَار | antiquités |
| تاجِر عاديات | antiquaire |
| بعد الظهر | l'après-midi |
| ركب-يركَب | monter (à cheval, en voiture,…) |
| باص ج باصات | bus |
| جمع | pluriel |
| قَليلٌ من | peu de… |
| أقَلّ من | moins de |
| سائح ج سياح | touriste |
| وصل-يصلُ | arriver |
| جاهز | près |

| | |
|---|---|
| مدخل | entrée |
| راقَب-يراقب | surveiller, contrôler (III) |
| دخول | entrée |
| منظَر ج مناظر | vue, panorama |
| رائع | merveilleux, superbe |
| فَتح-يفْتح | ouvrir |
| أمام | devant |
| طَلَل ج أطْلال | ruine, vestige |
| مسجِد ج مساجِد | mosquée |
| بِناية ج بِنايات | bâtiment, construction |
| فُندق ج فَنادق | hôtel |
| صور-يصور | dépeindre, décrire, photographier (II C) |
| أغْلَق-يغلق | fermer (IV) |
| سكَت-يسكُت | se taire |
| شريف | noble |

| | |
|---|---|
| مدير التشريفَات | le Chef du Protocole |
| آسف ، متأسف | désolé |
| بلَاش مجاملآت… | Pas de civilités… |
| مجاملآت | étiquette, civilités |
| مجاملَة | courtoisie |
| أثَر ج آثَار | trace, vestige, œuvre, monument, antiquité |
| شراء | achat |
| إشترى-يشتري | acheter |
| دفَع-يدفَع | payer |
| رأى-يرى | voir |
| رافَق-يرافق | accompagner (III) |
| أستاذ | professeur, savant, maître |
| مترجِم | traducteur, interprète |
| ترجم-يترجم | traduire (Q) |
| نقْدًا | comptant |

| | |
|---|---|
| دفَع - يدفَع نقْدًا | payer comptant |
| دفْع | paiement |
| عملَة ج عملآت | devise |
| أجنِيّ ج أجانِب | étranger |
| الشمالُ | le Nord |
| ا َنوب | le Sud |
| الغرب | l'Ouest |
| الشرق | l'Est |
| مومياء | momie |
| مخطُوط ج مخطُوطَات | manuscrit |
| ا َخطُوطَات | les inscriptions |
| فَرعونِيّ | pharaonique |
| ذَهب | or |
| ذَهبِيّ | en or |
| عقْد ج عقُود | collier |

| | |
|---|---|
| سوار ج أساوِر | bracelet |
| مجوهر ج مجوهرات | bijou |
| تمثَال ج تماثيل | statue |
| أحب - يحب | aimer (IV S) |
| مجمع | collecteur |
| جمع - يجمع | collectionner, rassembler |
| معروف | connu |
| جامع | collectionneur |
| إستطَاع - يستطيع | pouvoir (X C) |
| هلْ تستطيع أنْ... | Est-ce que tu peux… ? |
| العشي ، العشيةُ | la tombée de la nuit |
| عشاء | soirée; entrée de la nuit |
| عشاء | diner, souper |
| عشا - يعشو | avoir la vue faible, ne rien distinguer la nuit |
| نهار | jour |

| | |
|---|---|
| نهارا | de jour |
| موعد ج مواعيد | rendez-vous |
| مدخل | entrée |
| مدخلُ بِناية | entrée d'un immeuble |
| رئيسِيّ | principal |
| خطَر | danger, péril |
| خطُر - يخطُر | être dangereux, grave, important |
| خطر | grave |
| خطُورة | gravité |
| جرح ج جروح | blessure |
| رن - يرن | sonner |
| مات - يموت | mourir |
| متى ؟ | Quand ? |
| خنجر | poignard |
| ماذَا ؟ | Quoi ? |

| | |
|---|---|
| ألحلْقَةُ لتاسعةُ | Neuvième épisode |
| ألإِنتظَار لطويل | *La longue attente* |
| تحملَ - يتحملُ | supporter (V) |
| إنتظَار | attente |
| في الإِنتظَارِ | dans l'attente |
| عصى - يعصي | désobéir, s'insurger, se rebeller |
| هد - يهد | démolir, abattre |
| غَضب | colère, irritation |
| غَضب - يغضب | se fâcher, s'irriter, se mettre en colère |
| أفَاد - يفيد | profiter à; avoir intérêt à (IV C) |
| إستفَاد - يستفيد من | profiter soi-même de quelque chose (X C) |
| فَاد | qui rachète |
| الفَادي | le Sauveur, le Rédempteur (le Christ) |
| سمع - يسمع | entendre |
| عصب ج أعصاب | nerf |

| | |
|---|---|
| إنتظَر - ينتظر | attendre (VIII) |
| إستطَاع - يستطيع | pouvoir (X C) |
| خابر - يخابِر | communiquer (par téléphone ou autre) (III) |
| حفْر خ حفْريات | fouille |
| منذُ | depuis |
| راقَب - يراقب | surveiller, contrôler, guetter (III) |
| وراءَ | derrière |
| راديو | radio |
| مذيع ، مذيعة | speaker, speakerine à la radio |
| تماما | précisément, exactement |
| إذَاعة | émission, diffusion, publication |
| الشرق | l'Est |
| اَشرِق | le Levant, l'Orient |
| هدأ - يهدئ | calmer (II S) |
| موجز | sommaire, abrégé, résumé |

| | |
|---|---|
| وجز - يجِز | être bref, succinct, concis, sommaire |
| سعادة | bonheur |
| سعد - يسعد | être heureux, avoir de la chance, réussir |
| وقْت ج أوقَات | moment |
| نشرة | publication, bulletin |
| نشرةٌ إخبارِيةٌ | bulletin d'information |
| عاشر | dixième |
| عد - يعد | énumérer, nombrer |
| أعد - يعد | préparer (IV S) |
| قَدم - يقَدم | présenter (II) |
| وردّي | rose (adjectif) |
| وردة | rose (nom) |
| رِفْعة | élévation, rang élevé |
| أهم - يهم | intéresser, importer; donner du souci (IV S) |
| أهّم | plus important |

| | |
|---|---|
| نبأ ج أنباء | nouvelle |
| محليّ | local |
| أهمية | importance |
| غَير مهمّ | sans importance |
| إستقْبَلَ - يستقْبِلُ | accueillir, recevoir (X) |
| فَخامةُ الرئيسِ | Son Excellence Le Président |
| جمهورِية | république |
| معالي الوزيرِ | Son Excellence Le Ministre |
| وزير ا َارِجية | Le Ministre des Affaires Étrangères |
| الأردنُ | la Jordanie |
| سامع | celui qui entend |
| دوليّ | international |
| دولة ج دول | État |
| أزمة ج أزمات | crise |
| الشرق الأوسطُ | le Moyen-Orient |

| | |
|---|---|
| وصلَ - يصلُ | arriver |
| غَدا | demain |
| دمشق | Damas |
| مبعوث | envoyé, député, émissaire |
| بعثَ - يبعثُ بِ | envoyer par |
| عمان | Amman |
| أمم - يؤمم | nationaliser (IV H) |
| الأمم ا ُتحدةُ | les Nations Unies |
| خاصّ | particulier |
| إنقلاَب | bouleversement; coup d'état |
| عسكَريّ | militaire |
| إنقلاَبٌ عسكَري | coup d'état militaire |
| أمرِيكا ا َنوبِية | L'Amérique du Sud |
| سكَت - يسكُت | se taire |
| وافَى - يوافي | venir, arriver à quelqu'un (III A) |

| | |
|---|---|
| وافَى - يوافي بِ | apporter quelque chose à quelqu'un |
| ا َشرِق | le Levant, l'Orient |
| آخر | autre (M) |
| أُخرى | autre (F) |
| متفَرق | sporadique; divers |
| فَرق - يفَرق | diviser, désassembler, disperser, désunir (II) |
| فَرق تسد ! | Divisez pour régner ! |
| ساد - يسود | régner; être ou devenir le maître |
| ثَورة ج ثَورات | révolte, révolution |
| ثَور | taureau |
| عالَم ج عوالم | monde |
| معلُومات | renseignements, informations |
| معلُوماتية | informatique |
| يابانِيّ | japonais |
| إقْتحم - يقْتحم | faire irruption dans, envahir (VIII) |

| | |
|---|---|
| سوق ج أَسواق | marché |
| سلْسِلَة ج سلاَسل | chaîne, série |
| إغْتيال ج إغْتيالاَت | assassinat, meurtre |
| غَامض | énigmatique, mystérieux, trouble |
| غَامضة | problème insoluble, énigme, mystère |
| بعد | après |
| موت | mort |
| مجهول | inconnu |
| هوية | identité |
| تاجِر | commerçant |
| عصابة | gang, bande |
| تخلص - يتخلص من | se sauver, se tirer de; se débarasser de (V) |
| شرِيك | associé, partenaire |
| فَضلَ - يفَضلُ علَى | préférer à (II) |
| فَصلَ - يفَصلُ | tailler, couper; détailler (II) |
| تفْصيل | détail |
| بِالتفْصيل | en détail |
| النشرةُ الإِخبارِيةُ | bulletin d'information |
| كَامن | intégral, entier, complet |
| مساءً | du soir |
| حسن | beauté, bonne qualité, bonheur |
| إنتباه | vigilance, attention |
| بِإنتباه | attentivement |
| موعد | rendez-vous |
| ذَكيّ | intelligent |
| هدم - يهدم | détruire, démolir, abattre (II) |
| دليل ج أَدلة | preuve; guide |
| برهان ج براه | preuve |
| قَتلَ - يقْتلُ | tuer |
| شرِيك ج شركَاء | associé, partenaire |
| محرك | moteur |
| محرق | brûlant |
| محرقَة | holocauste |
| أحرق - يحرق | brûler quelque chose (IV) |
| إحترق - يحترِق | brûler, se consumer (VIII) |
| رن - يرِن | sonner |
| جرس | cloche; sonnerie |
| أطْفَأَ - يطْفِئُ | éteindre (IV H) |
| مجهول ا ُوِية | d'identité inconnue |
| نهار | jour, journée |
| إسود - يسود | être ou devenir noir, se noircir (IX C) |
| ذَهب - يذْهب | aller |
| فَورا ، حالاً | immédiatement |
| عظيم | formidable, terrible |
| خطْبٌ عظيمٌ | malheur terrible |

| | |
|---|---|
| مصيبة | malheur |
| جدع - يجدع | mutiler |
| جدع | mutilation |
| طَول - يطَول ُ | prolonger; être patient; agrandir, allonger (II C) |
| سلم - يسلم | se soumettre; saluer; se confier; rendre sain (II) |
| نزل َ- ينزِل ُ | descendre |
| نازِل | celui qui descend, descendant |
| العالَم ا َعلُوماتيةُ | le monde de l'informatique |
| إتصل َ- يتصل ُ بِ | communiquer avec, téléphoner à (VIII) |
| صوت ج أصوات | voix |
| واضح | clair |
| غَائب عن | absent de |
| الغائب متهمٌ دائما | Les absents ont toujours tort. |
| راقَب - يراقب | surveiller, observer, contrôler (III) |
| شخص | individu |
| هدأَ - يهدئ | calmer (II H) |
| عصب ج أعصاب | nerf |
| حفَر - يحفَر | forer; fouiller |
| حفْر ج حفْريات | forage; fouille |
| هامّ ، مهمّ | important |
| الأهم | le plus important |
| إستوديو | studio |
| قَاعةُ الإِستقْبال | la réception (de l'hôtel) |
| سمع - يسمع | entendre |
| سامع | celui qui entend, entendant |
| ذَهب - يذْهب | aller |
| ذَاهب | celui qui va, allant |
| نزل َ- ينزل ُ | descendre |
| نازِل | celui qui descend, descendant |
| وحد - يوحد | unir (II A) |
| وحدة | union |
| متحد | uni |
| ساد - يسود | régner, dominer |
| كَمل َ- يكَمل ُ | compléter (II) |
| كَامل | complet |
| جرس ا َاتف | la sonnerie du téléphone |
| جرس | sonnerie |
| هاتف | téléphone |
| إتهم - يتهم | accuser (VIII) |
| إتهام | accusation |
| متهم | accusé, inculpé, prévenu |
| متهم | accusateur |
| ألْحلْقَةُ لْعاشرةُ | Dixième épisode |
| ألنجدةُ | *Au secours* |
| نجدة | secours |

| | |
|---|---|
| النجدةُ ! | Au secours ! |
| أنجد - ينجِد | secourir (IV) |
| خرج - يخرج من | sortir de |
| سارق | voleur |
| سرق - يسرق | voler |
| لَحق - يلْحق | atteindre, rejoindre, suivre |
| ملْعون | maudit |
| هرب - يهرب من | prendre la fuite de, fuir de |
| درج ، درج | escalier |
| درج \| دمة | l'escalier de service |
| ظلاَم | obscurité |
| مطْبِق | dense, profond, total |
| شم - يشم | sentir |
| مشموم | ce qui est senti |
| فَاكهة ج فَواكه | fruit |

| | |
|---|---|
| خضار | légumes |
| طَبّاخ | cuisinier |
| ربّ | maître, seigneur, propriétaire |
| رب العالَمِ | le Maître du Monde |
| صوت ج أصوات | voix |
| ثَلاجة | réfrigérateur, glacière, chambre froide |
| ثَلْج | glace, neige |
| أجنبيّ | celui qui ne fait pas partie, étranger |
| طَلَع - يطْلَع | monter; pousser (plantes) |
| الأَرض | la Terre |
| البر | la terre ferme |
| برا و بحرا | par terre et par mer |
| مكَان | endroit, place |
| البرد | le froid |
| بارِد | froid |

| | |
|---|---|
| زبون ج زبائن | client |
| دحلَ - يدخلُ | faire entrer, introduire, pénétrer (II) |
| تجمد - يتجمد | se figer; être gelé (V) |
| درى - يدرِي | savoir |
| أراد - يريد | vouloir (IV C) |
| شراء | achat, trafic, négoce |
| شرا | du mal |
| الشر | le mal |
| صنع شرا | faire du mal, malfaire |
| ضحك - يضحك علَى | rire de |
| الضحك | le rire |
| أحضر - يحضر | apporter (IV) |
| شراب ج أشربة | boisson |
| ساخن | chaud |
| شرب - يشرب | boire |

| | |
|---|---|
| شاي | thé |
| شيء ج أشياء | chose |
| لَا داعي | ce n'est pas nécessaire, il n'y a pas lieu de |
| ليس من داعٍ | ce n'est pas nécessaire, il n'y a pas lieu de |
| ألمُؤذن | le muezzin |
| روعة | charme, magnificence, splendeur |
| رائع | charmant, magnifique, splendide |
| أذنَ - يؤذنُ | appeler à la prière chez les musulmans (II H) |
| إذْن | autorisation, permission |
| إذَا | si |
| بإذْن الله | avec la permission de Dieu |
| صلاة ج صلَوات | prière |
| صلى - يصلي | prier (II D) |
| توضأ - يتوضأ | faire ses ablutions (V H) |
| عن إذْنِك | avec ta permission |

| | |
|---|---|
| توضؤ | des ablutions |
| ألمَغرب | l'heure du coucher du soleil; l'ouest; le Maroc |
| صلاة ألمَغربِ | la prière de l'heure du coucher du soleil |
| مرة ج مرات | fois |
| لَازِم | nécessaire, requis, indispensable |
| معذرة ج معاذر | excuse |
| أرجو ألمَعذرة | excusez-moi |
| حالاً ، مباشرةً ، فَورا | immédiatement, tout de suite |
| فكْرة | idée, pensée |
| مروحة | ventilateur |
| تعالَ ! | Viens par ici ! |
| مصعد ج مصاعد | ascenseur |
| خدمة | service |
| طَلَع - يطْلَع | monter |
| أستاذ | professeur, savant, maître |

| | |
|---|---|
| الرب | le seigneur |
| ملْبس ج ملاَبِس | vêtement |
| أرض ج أرضون ، أراضٍ | terre, sol |
| جارور ج جوارير | tiroir |
| فراش | lit |
| إدارة | direction; administration |
| طَلَب - يطْلُب | demander |
| نام - ينام | dormir |
| أي خِدمة ؟ | Que puis-je pour vous ? |
| أيةُ عين ؟ | Quelle source ? |
| رأسا علَى عقبٍ | sens dessus-dessous |
| عقب | talon |
| سألَ - يسألُ | questionner |
| أحدٌ | quelqu'un |
| قَالَ - يقُولُ | dire |

| | |
|---|---|
| موعد ج مواعيد | rendez-vous |
| حضرةُ السيد | monsieur |
| في حضرة | en présence de |
| حضر - يحضر | être présent |
| حاضر | présent |
| حضور | présence |
| بِحضور... | en présence de… |
| شرف | honneur |
| وصف - يصف | décrire |
| وصفَة | ordonnance |
| وصف | description, portrait |
| أوصاف | signalement |
| رأس ج رؤوس | tête |
| عقب ج أعقَاب | talon |
| علَى عقبٍ | sur les talons |

| | |
|---|---|
| عقب أخيلَ | le talon d'Achille |
| شجرة | arbre |
| شجرة زيتون | olivier (arbre) |
| درى - يدري | savoir |
| لَا أدري بِالضبط | Je ne sais pas exactement. |
| سخن - يسخن | chauffer (II) |
| برد - يبرد | refroidir (II) |
| الشرف | l'honneur |
| مشرف | honorable |
| شارف - يشارِف | voir quelque chose d'en haut; s'approcher (III) |
| شريف | noble |
| الأشراف | la noblesse |
| أَلْحلْقَةُ لْحادِيَةَ عشرة | Onzième épisode |
| إِلَى لْحفْرِيات | *Vers les fouilles* |
| حفَر - يحفر | fouiller; forer, percer, excaver |

| | |
|---|---|
| حفْر | forage |
| مساعد | aide, assistant, auxiliaire, adjoint |
| معذرة | excuse |
| غَائب | absent |
| إتصلَ - يتصلُ بِ | communiquer avec (VIII) |
| حكَى - يحكي | raconter, narrer |
| درى - يدري | savoir |
| طَارد - يطَارِد | donner la chasse à, poursuivre (III) |
| إختفَاء | disparition |
| إختفَى - يختفي | disparaître (VIII D) |
| لَما | lorsque |
| وجدت نفْسِي... | Je me suis trouvé… |
| مسجون | prisonnier |
| سجن | prison |
| سجن - يسجن | mettre en prison, emprisonner |

| | |
|---|---|
| تجمد - يتجمد | se figer, se geler (V) |
| جمد | gel |
| جمد - يجمد | geler (eau) |
| جمد - يجمد | glacer, figer, geler (II) |
| أخرج - يخرج | faire sortir, déloger |
| رجع - يرجِع إلَى | revenir à |
| وجد - يجِد | trouver |
| رأسا علَى عقبٍ | sens dessus-dessous |
| رأس ج رؤوس | tête |
| عقْب ، عقب ج أعقَاب | talon |
| علَى عقبٍ | sur les talons |
| عقب أخيلٍ | le talon d'Achille |
| أعذُرنِي | Excusez-moi. |
| سامح - يسامح | traiter avec indulgence, pardonner (III) |
| سامحِني | Pardonnez-moi. |

| | |
|---|---|
| قَبلَ | avant |
| كَذَا | ainsi, de cette manière |
| مضيفَة | hôtesse |
| حسب ، يِحسبِ | selon |
| شابّ ج شاباب | jeune homme |
| شابة ج شابات | jeune fille |
| قَامة | taille |
| طَوِيل القَامة | de grande taille |
| شعرة ج شعر | cheveu, chevelure |
| أشقَر | blond |
| شقْرآء | blonde |
| إشقَر - يشقَر | devenir blond, blondir (IX) |
| نظار ج نظارة | spectateur |
| نظَر - ينظُر | regarder |
| نظَر ج أنظَار | regard, coup d'œil, vue |

| | |
|---|---|
| إرتدى - يرتدي | revêtir le caractère de; se vêtir (VIII D) |
| رديء | mauvais |
| معلُومات | informations |
| ملْبس ج ملآبِس | vêtement |
| لِبس - يلْبس | porter (vêtements); s'habiller |
| بدلَة | costume |
| أزرق | bleu |
| زرقَاء | bleue |
| قَميص ج قُمصان | chemise |
| نظارة ج نظارات | lunette |
| ربطَة عنق ، كُرافَتة | cravate |
| ربطَة | paquet |
| عنق | cou; col |
| أحمر | rouge (M) |
| حمراء | rouge (F) |

| | |
|---|---|
| آسف | Je suis désolé. |
| حادِثَةُ سيارة | accident de voiture |
| إسم مستعار | nom d'emprunt, pseudonyme |
| مذيعة | speakerine, présentatrice |
| مذيع | speaker, présentateur |
| عرف - يعرف | savoir, connaître |
| بصمة ج بصمات | empreinte |
| بصمة إصبع | empreinte digitale |
| مدخل | entrée |
| قَلق - يقْلَق من | s'inquiéter de |
| قَلق من | inquiet de |
| مقْلق | inquiétant |
| إنه قَلقٌ علَيك | Il s'inquiète à ton sujet. |
| قَلَق | inquiétude |
| موت | mort |

| | |
|---|---|
| مدح | éloge, louange |
| نبِيّ | prophète |
| صلْعم | abbréviation: "Que Dieu te bénisse et te salue !" |
| صلى الله علَيه و سلم ! | Que Dieu te bénisse et te salue ! |
| سلاَم | paix |
| طَالب ج طُلاب ، طَلَبة | étudiant |
| علَى الشمال | à gauche, sur la gauche |
| شمال | nord |
| بقي - يبقَى | rester |
| تجاه | en face de, vis-à-vis de |
| في التجاه | en face de, vis-à-vis de |
| غَريب | étrange |
| راقَب - يراقب | surveiller, contrôler (III) |
| رأى - يرى | voir |
| أتى - يأْتي | venir |

| | |
|---|---|
| ا َميس | jeudi |
| مدخل | entrée |
| بلغَ - يبلغُ | transmettre (II) |
| قَريب | près |
| قَويّ | fort |
| ميدان ، ميدان ، ميادين | place |
| بِناية ج بِنايات | bâtiment |
| سماء | ciel |
| رأى - يرى | voir |
| علَى اليم ـ | à droite, sur la droite |
| الذكْر | l'invocation de Dieu; les prières et danses Soufis |
| ذَكَر - يذْكر | mentionner, citer; se rappeler |
| ذَكَر الله | louer Dieu |
| عنى - يعنِي | signifier, vouloir dire |
| مدح - يمدح | louer, vanter |

| | |
|---|---|
| جهلَ - يجهلُ | ignorer |
| جهل | ignorance, stupidité |
| عن جهلٍ | par ignorance |
| جاهل | ignorant |
| مجهول | ignoré, inconnu |
| هيا ! | Allons !, Allez !, Vas-y ! |
| هرب - يهرب | fuir, prendre la fuite |
| جرى - يجري | courir |
| ألْحلْقةُ الثانِية عشرة | Douzième épisode |
| معلُوماتٌ جديدةٌ | *Des nouveaux renseignements* |
| معلُومات | renseignements, informations |
| حسون | chardonneret |
| لحق - يلْحق بِ | atteindre, rejoindre, suivre |
| سرع - يسرع | être rapide, prompt; se hâter, se presser |
| سرعة | vitesse, rapidité |

| | |
|---|---|
| أسرع - يسرع | se hâter, se dépêcher (IV) |
| أسرِع ! | Hâte-toi ! |
| سرع - يسرع | emballer (un moteur,…) (II) |
| منطَقة ج مناطق | zone, région, contrée, district |
| ملك ج ملُوك | roi, souverain, monarque |
| قَبر - يقْبر ميتا | enterrer, inhumer, ensevelir un mort |
| قَبر - يقَبر ميتا | enterrer, inhumer, ensevelir un mort (II) |
| قَبر ج قُبور | enterrement; sépulture, tombeau, tombe |
| قَابر - يقَابِر | enterrer, inhumer, ensevelir un mort |
| مقَابِر | celui qui enterre, fossoyeur |
| مقَابر | celui qui est enterré |
| مخبأ ج مخابىء | cachette |
| خبأ - يخبأ | cacher; enfouir |
| خبأ - يخبئُ | cacher; enfouir (II H) |
| جبل ج جِبال | montagne |

| | |
|---|---|
| بِسرعة ! | Vite ! |
| أبعد - يبعد | s'éloigner (Forme IV) |
| إبتعد - يبتعد | s'éloigner (VIII) |
| ما الفَائدةُ في...؟ | À quoi bon de… ? |
| فَائدة | profit, intérêt |
| إختفَاء | disparition |
| إختفَى - يختفي | disparaître (VIII D) |
| ملْعون ج ملاَء | maudit |
| مقْبرة ج مقَابِر | tombeau |
| في إحدى ا َقَابِر | dans un des tombeaux |
| وادي ا ُلْمُوك | La Vallée des Rois |
| واد ج أودية | vallée |
| قَد | cette particule indique un passé récent: |
| قَد قَام سمْ | Samir vient de se lever. |
| قَد | devant un présent, elle indique la rareté… |

| | |
|---|---|
| قَد يصدق الكَذُوب | Le menteur dit parfois la vérité. |
| قَد | ...ou la possibilité d'une action |
| قَد يرجع أَبوك اليوم | Ton père reviendra peut-être aujourd'hui. |
| ناه | qui défend, qui prohibe, qui interdit |
| نهى - ينهي | défendre, prohiber |
| غَالب - يغالب | combattre, lutter (III) |
| غَالب ج غَاليون | vainqueur |
| في الغالبِ | le plus souvent, d'ordinaire |
| قَرية ج قُرى | village |
| حاصر - يحاصر | investir, bloquer, encercler, assiéger (III) |
| تحاصر - يتحاصر | effort pour investir, bloquer, encercler (VI) |
| تحاصرا | fait d'investir, de bloquer, d'encercler |
| لتحاصر ا َقَابِر | pour qu'elle investisse les tombeaux (III) |
| حصار | siège (d'une ville...) |
| فَتش - يفَتش | explorer, inspecter, perquisitionner (II) |

| | |
|---|---|
| قَبض - يقْبِض علَى | appréhender, arrêter, se saisir de |
| لُغز ج أَلْغاز | énigme, mystère |
| مفْتاح اللغزِ | la clé du mystère |
| عقد - يعقد | obscurcir, compliquer, une question (II) |
| تعقد - يتعقد | s'obscurcir, se compliquer (V) |
| أَمر ج أُمور | ordre; fait; chose |
| وضوح | clarté |
| بِوضوحٍ | cinq sur cinq; clairement |
| هرب - يهرب | fuir, prendre la fuite |
| أَرسلَ - يرسلُ | envoyer (IV) |
| قُوة | forces (d'État) |
| دولَة ج دول | État |
| كَلْب ج كلاَب | chien |
| كلاَبٌ بوليسِيةٌ | chiens policiers |
| نفذَ - ينفذُ | mener à terme, exécuter (II) |

| | |
|---|---|
| علم - يعلَم | avoir connaissance de, connaître |
| علم - يعلم | enseigner à (II) |
| حال ج أَحوال | situation |
| حالاً ، في ا ل َال | sur le champ, immédiatement |
| تعليم ج تعليمات | instruction; prescription; enseignement |
| فَتش - يفَتش | explorer; inspecter, perquisitionner (II) |
| فَتشوا... | Cherchez, Inspecter, Fouillez... |
| قَرية ج قُرى | village |
| من - يمن علَى | être bienveillant pour; accorder qqc à qqn |
| منّ | don, faveur, grâce, bienfait, manne |
| ا َن و السلْوى | la manne et le miel |
| كَانَ ممنونا من | savoir bon gré à qqn |
| ممنونٌ | celui qui recueille la bienveillance, le bienfait |
| حضر - يحضر | être présent |
| حاضر | présent; d'accord |

| | |
|---|---|
| جد-يجِد | être grave; s'appliquer baucoup; être nouveau |
| جدّ ج جدود | chance, bonne fortune |
| جدّ ج جدود | ancêtre; aïeul; grand-père, grand-papa |
| جِدّ | sérieux, gravité; effort, application, diligence |
| جِدا | très, beaucoup, très fort, extrêmement |
| جديد | nouveau |
| لَو جد جديدٌ… | S'il y a du nouveau… |
| بلغ-يبلَغُ | transmettre (II) |
| بلغونِي | Transmettez-moi… |
| أولاً بِأولٍ، أولاً فَأولاً | au fur et à mesure, progressivement |
| عاد-يعود | retourner |
| صديق ج أصدقاء | ami |
| رأى-يرى | voir |
| يا ترى…؟ | Serait-ce que… ? |
| يا | sert à l'interpellation ou à l'exclamation |
| يا رجلُ ! | Hé l'homme ! |
| يا لَها من مفَاجأة ! | Quelle surprise ! |
| قَدم-يقَدم | présenter (II) |
| تمام | plénitude |
| تمام العقْل | la plénitude de l'esprit |
| عرف تماما | savoir pleinement, parfaitement |
| بِالتمامِ | entièrement, exactement |
| جاَء-يجِيءُ | venir |
| حقا | en effet |
| جوّ ج أجواء | ambiance; atmosphère; air; temps |
| رِحلَة ج رِحلاَت | voyage, croisière, tournée, expédition |
| رِحلَةُ عملٍ | voyage d'affaire |
| إذَن | donc |
| بلَى | oui; si |
| نور-ينور | fleurir, s'illuminer, éclairer (II C) |
| نور ج أنوار | lumière |
| مجاملَة | civilité, courtoisie |
| حقيقَة ج حقَائق | vérité |
| هي ا َقيقَةُ | C'est la vérité. |
| معلُومات | renseignements, informations |
| حصل-يحصلُ | arriver, résulter |
| حصل-يحصلُ علَى | se procurer, obtenir, recevoir |
| خط | grave |
| وصل-يصلَ | arriver |
| توصل-يتوصلُ إلَى | arriver à, parvenir, atteindre (V C) |
| توصيل | connexion électrique |
| توصيلُ ا َرارة | conduction de la chaleur |
| مجازف | qui court un risque, qui prend un risque |
| مجازفَة | aventure, risque |
| فَضل-يفَضلُ علَى | préférer à (II) |

| | |
|---|---|
| حضر - يحضر | être présent, assister à |
| هات ما عندك ! | Donne ce que tu as !, Dis ce que tu as à dire ! |
| كاد - يكاد | être sur le point de, faillir |
| قَتَلَ - يقْتلُ | tuer quelqu'un, assassiner |
| قَتّلَ - يقَتّلُ | massacrer (II) |
| لَحظَة | clin d'œil; instant; moment |
| في لَحظَة | en un clin d'œil |
| من لَحظَة | à l'instant |
| في كُل لَحظَة | à chaque instant |
| وصول | arrivée |
| تاجِر ج تجار | commerçant |
| آثَار | antiquités |
| إتصلَ - يتصلُ بِ | être lié à; communiquer avec; contacter (VIII) |
| نصح - ينصح بِ | recommander, conseiller; être sincère |
| العصابَةُ | le gang, la bande |

| | |
|---|---|
| تخلص - يتخلص من | se libérer de, échapper à, se débarasser de (V) |
| تخلصا | délivrance, échappatoire |
| شرك ج أشراك ، شراك | filet |
| شرك ج أشراك ، شرك | piège |
| مذيع | speaker à la radio, à la TV |
| طَارد - يطَارد | donner la chasse à, poursuivre (III) |
| هرب - يهرب | fuir, prendre la fuite |
| هرب - يهرب | mettre en fuite, aider à fuir (II) |
| حاصر - يحاصر | investir, bloquer, assiéger, cerner (III) |
| فَتش - يفَتش | explorer, inspecter, perquisitionner (II) |
| تواصلَ - يتواصلُ | être ininterrompu, former une suite (VI C) |
| تواصلاً | fait de continuer, continuité |
| بحثَ - يبحثُ | fouiller, chercher, prospecter |
| بحثٌ عن معلُومات | recherche de renseignements |
| تعب - يتعب | se fatiguer, être fatigué |

| | |
|---|---|
| أتعب - يتعب | fatiguer (IV) |
| تعب ج أتعاب | fatigue |
| تعب و تعبان و متعب | fatigué |
| نفْس ج أنفُس و نفُوس | âme |
| لا تتعبوا أنفُسكُم ! | Ne fatiguez pas votre âme ! |
| إنتظَر - ينتظر | attendre (VIII) |
| الآثَار القَادمةُ | les antiquités |
| ضللَ - يضللُ | égarer, désorienter, tromper (II) |
| ضللَ نفْسه | s'abuser, se tromper |
| ضللكُم | Ils vous ont trompé. |
| فَهم - يفْهم | comprendre, saisir |
| أفْهم - يفْهم | faire comprendre qqc à qqn (IV) |
| أ | particule interrogative qui se joint au mot |
| أفَهمت ؟ | Ai-je bien compris ? |
| مزيف | faux (de contrefaçon) |

| | |
|---|---|
| بِالضبط | bien sûr |
| حقيقيّ | véritable, vrai |
| سافَر - يسافر | partir pour un voyage, voyager (III) |
| مسافر | voyageur |
| ميناء ج موانِيء | port |
| مرفَأ ج مرافيء | port |
| طَنجة | Tanger |
| إستعملَ - يستعملُ | employer, se servir de, mettre en œuvre (X) |
| أسطُول ج أساطيل | flotte |
| أسطولٌ جوي | une flotte aérienne |
| نقْل | transport |
| نقَلَ - ينقُلُ | transporter |
| تمثَال ج تماثل | statue |
| حلْيٌ ج حلي و حلي | bijou |
| حلْيٌ من اَلماس | une parure de diamant |

| | |
|---|---|
| مخطُوط أو مخطُوطة | manuscrit |
| خطَط - يخطِطُ | tracer (une ligne, une route, des terrains) (II) |
| خطَط - يخطِطُ | planifier (une économie) (II) |
| خطَط - يخطِطُ لِ | méditer, réfléchir à (II) |
| مرحلَة ج مراحل | étape |
| قَادم | prochain |
| اَلرحلَةُ القَادمةُ | la prochaine étape |
| قَبض - يقْبِض علَى | arrêter, appréhender, se saisir de |
| أسرع ! | Plus vite ! |
| في أسرع وقْت ممكن | le plus vite possible |
| إفْتقَد - يفْتقد | aller à la recherche de; inspecter;regretter (VIII) |
| سنفْتقدك | Nous te regretterons., |
| خسارة ج خسائر | perte |
| خسارةُ صديق | perte d'un ami |
| بِخسارة | à perte |

| | |
|---|---|
| تكلّم - يتكلّم | parler (V) |
| تكلّم بِالفَرنسِية | parler en français (V) |
| تكلّم مع | parler, converser, s'entretenir avec (V) |
| تكلّم عن | parler de (V) |
| | |
| | |
| | |
| | |
| ألأفْعالُ | Les verbes |
| ألْفعلُ لْمضاعف | le verbe Sourd (S) |
| ألْفعلُ لْمهموز | le verbe Hamzé (H) |
| ألْفعلُ لْمثَالُ | le verbe Assimilé (A) |
| ألْفعلُ لأجوف | le verbe Concave (C) |
| ألْفعلُ لناقص | le verbe Défectueux (D) |
| ألْفعلُ لرباعي | le verbe Quadrilitère (Q) |

| ألدفْتر | *Le bloc-notes* |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

| فُعلَ | يفْعلُ | فَعلَ Faire يفْعلُ | | مفْعولٌ | قَاعلٌ |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ألْماضي | | | ألْمضارِع لْمرفُوع | | |
| أنا قَعلْت | نحن قَعلْنا | نحن قَعلْنا | أنا أفْعلُ | نحن نفْعلُ | نحن نفْعلُ |
| أنت قَعلت | أنتما قَعلْتما | أنتم قَعلْتم | أنت تفْعلُ | أنتما تفْعلاَن | أنتم تفْعلُونَ |
| أنت قَعلْت | أنتما قَعلْتما | أنتن قَعلْتن | أنت تفْعلِ | أنتما تفْعلاَن | أنتن تفْعلْن |
| هو قَعلَ | هما قَعلاَ | هم قَعلُوا | هو يفْعلُ | هما يفْعلاَن | هم يفْعلُونَ |
| هي قَعلَت | هما قَعلَتا | هن قَعلْن | هي تفْعلُ | هما تفْعلاَن | هن يفْعلْن |

| Verbe qualitatif (état durable): فَعلَ | | Verbe actif ou état passager: فَعلَ | | Verbe actif (action du sujet): فَعلَ | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Être fin | Être grossier | Être triste | Savoir | Entrer | Écrire |
| ظَرف | خشن | حزِنَ | علم | دخلَ | كَتب |

| ألْمضارِع ْلْمنصوب | | | ألْمضارِع ْلْمجزوم | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| أنْ أفْعلَ | أنْ نفْعلَ | أنْ نفْعلَ | لَم أفْعلْ | لَم نفْعلْ | لَم نفْعلْ |
| أنْ تفْعلَ | أنْ تفْعلاَ | أنْ تفْعلُوا | لَم تفْعلْ | لَم تفْعلاَ | لَم تفْعلُوا |
| أنْ تفْعلي | أنْ تفْعلاَ | أنْ تفْعلْن | لَم تفْعلي | لَم تفْعلاَ | لَم تفْعلْن |
| أنْ يفْعلَ | أنْ يفْعلاَ | أنْ يفْعلُوا | لَم يفْعلْ | لَم يفْعلاَ | لَم يفْعلُوا |
| أنْ تفْعلَ | أنْ تفْعلاَ | أنْ يفْعلْن | لَم تفْعلْ | لَم تفْعلاَ | لَم يفْعلْن |
| فُعولاً فعالَةً... | إِفْعلْ | إِفْعلي | إِفْعلاَ | إِفْعلُوا | إِفْعلْن |

| ألأمر يدخلُ | يجلس | يفْتح | ألْماضي | | لَيس |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ‹أنت› أُدخلْ | إِجلس | إِفْتح | أنا لَست | نحن لَسنا | نحن لَسنا |
| ‹أنت› أُدخلي | إِجلِسي | إِفْتحي | أنت لَست | أنتما لَستما | أنتم لَستم |
| ‹أنتما› أُدخلاَ | إِجلسا | إِفْتحا | أنت لَست | أنتما لَستما | أنتن لَستن |
| ‹أنتم› أُدخلُوا | إِجلسوا | إِفْتحوا | هو لَيس | هما لَيسا | هم لَيسوا |
| ‹أنتن› أُدخلْن | إِجلسن | إِفْتحن | هي لَيست | هما لَيستا | هن لَسن |
| وَ كْتب ! | وَ علَم ! | ثُم ضرِب ! | فَلْنكْتب ! | ليخرجوا ! | لاَ تذْهب ! |

| ألْمصدر | | ألْفعلُ | | ألْمصدر | | ألْفعلُ | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| فُعلاً | شربا | شرِب | Boire *Boisson* | فُعالاً | سؤالاً | سأَلَ | Questionner *Question* |
| قَعلاً | ضربا | ضرب | Frapper *Coup* | فعالاً | لباسا | لَِبس | S’habiller *Habit* |
| فعلاً | علْما | علم | Savoir *Science* | فعالَةً | كتابةً | كَتب | Écrire *Écriture* |
| قَعلاً | طَلَبا | طَلَب | Demander *Demande* | قَعالَةً | ظَرافَةً | ظَرف | Être fin *Finesse* |
| فُعولاً | خروجا | خرج | Sortir *Sortie* | مفْعلَةً | معرِفَةً | عرف | Connaître *Connaissance* |
| قَعالاً | سماحا | سمح | Autoriser *Autorisation* | فعلانا | نِسيانا | نسِي | Oublier *Oubli* |

| ألْصيغُ لْمزِيدةُ | ألْأمثلَةُ | ألْمصدر | ألِإسم | ألْأمر | ألْمضارِع | ألْماضي | V | F |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Intensité de l'action<br>Répétition de l'action<br>Sens factitif<br>Considérer comme<br>Prononcer une formule | كَسر | تفْعيلاً | مفَعلٌ | فَعلْ | يفَعلُ | فَعلَ | A | II |
| | سلم | تفْعلَةً | مفَعلٌ | | يفَعلُ | فُعلَ | P | |
| Sens de but<br>Action *unidirectionnelle→*<br>Hostilité, rivalité<br>Effort pour réaliser une action | قَاتلَ | مفَاعلَةً | مفَاعلٌ | قَاعلْ | يفَاعلُ | قَاعلَ | A | III |
| | سوِيق | فعالاً | مفَاعلٌ | | يفَاعلُ | فُوعلَ | P | |
| Sens factitif<br>Sens causatif<br>Sens de création<br>Sens d'existence | أجلَس | إفْعالاً | مفْعلٌ | أفْعلْ | يفْعلُ | أفْعلَ | A | IV |
| | أُعلم | | مفْعلٌ | | يفْعلُ | أُفْعلَ | P | |

| ألْصيغُ لْمزِيدةُ | ألْأمثلَةُ | ألْمصدر | ألِإسم | ألْأمر | ألْمضارِع | ألْماضي | V | F |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Réfléchie-passive de la forme II<br>Réfléchi intérieur<br>Effort sur soi-même pour faire une action | تكَسر | تفَعلاً | متفَعلٌ | تفَعلْ | يتفَعلُ | تفَعلَ | A | V |
| | تعلم | | متفَعلٌ | | يتفَعلُ | تفُعلَ | P | |
| Réfléchie-passive de la forme III<br>Action *réciproque↔*<br>Effort sur soi-même<br>Faire semblant de | تقَاتلَ | تفَاعلاً | متفَاعلٌ | تفَاعلْ | يتفَاعلُ | تفَاعلَ | A | VI |
| | تسوِيق | | متفَاعلٌ | | يتفَاعلُ | تفُوعلَ | P | |
| Réfléchie-passive de la forme I<br>Action subie, involontaire<br>Se soumettre à | إنتصر | إنفعالاً | منفَعلٌ | إنفَعلْ | ينفَعلُ | إنفَعلَ | A | VII |
| | أُنكُشف | | منفَعلٌ | | ينفَعلُ | أُنفُعلَ | P | |

| ألْصيغُ لْمزِيدةُ | ألْأمثلَةُ | ألْمصدر | ألِإسم | ألْأمر | ألْمضارِع | ألْماضي | V | F |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Réfléchie-passive de la forme I<br>Action *réciproque↔*<br>Réfléchi intérieur<br>Effort pour son profit | إجتمع | إفْتعالاً | مفْتعلٌ | إفْتعلْ | يفْتعلُ | إفْتعلَ | A | VIII |
| | أُعْتسِلَ | | مفْتعلٌ | | يفْتعلُ | أُفْتعلَ | P | |
| Verbes qualitatifs de couleur ou difformité<br>Être ou devenir de telle couleur ou de telle difformité | إحمر | إفْعلاَلاً | مفْعل | إفْعل | يفْعل | إفْعل | A | IX |
| | | | | | | | P | |
| Réfléchie-passive de la forme IV<br>Réfléchi intérieur<br>Demander,rechercher<br>Juger comme. Effort | إستسلَم | إستفْعالاً | مستفْعلٌ | إستفْعلْ | يستفْعلُ | إستفْعلَ | A | X |
| | أُستخِير | | مستفْعلٌ | | يستفْعلُ | أُستفْعلَ | P | |

| ألْفعلُ | | ألْمصدر | | F | ألْفعلُ | | ألْمصدر | | F |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hésiter<br>*Hésitation* | تردد | ترددا | تفَعلاً | V | S'habiller<br>*Habit* | لَبِس | لباسا | فعالاً | I |
| Continuer<br>*Continuité* | تواصلَ | تواصلاً | تفَاعلاً | VI | Présenter<br>*Présentation* | قَدم | تقْد ا | تفْعيلاً | II |
| Renverser<br>*Renversement* | إنقَلَب | إنقلاَبا | إنفعالاً | VII | | | | تفْعلَةً | II |
| Augmenter<br>*Augmentation* | إرتفَع | إرتفَاعا | إفْتعالاً | VIII | Participer<br>*Participation* | ساهم | مساهمةً | مفَاعلَةً | III |
| Jaunir<br>*Jaunissement* | إصفَر | إصفرارا | إفْعلاَلاً | IX | | | | فعالاً | III |
| Recevoir<br>*Réception* | إستقْبلَ | إستقْبالاً | إستفْعالاً | X | Concevoir<br>*Conception* | أدرك | إدراكًا | إفْعالاً | IV |